

terie, edelsmeed- en juwelierskunst, alsook de groot- en kleinhandel in de uurwerkmakerij, bijouterie, edelsmeed- en juwelierskunst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 juni 1985 (*Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1985), wordt aangevuld met volgende bepaling:

« Van 1 juli 1989 tot 31 december 1990 wordt de brugpensioenleeftijd van de werklieden en werksters verlaagd tot 57 jaar. »

Art. 3. Artikel 3 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

« Art. 3. § 1. De leeftijd bedoeld bij artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst moet bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzegtermijn of op de einddatum van de theoretische periode gedekt door de toegekende verbrekingsvergoeding.

§ 2. De werknemer die op brugpensioen wenst gesteld te worden verwittigt de werkgever zes maanden vóór de datum van de ingang van het brugpensioen. Van deze termijn kan bij onderlinge overeenkomst tussen werkgever en werknemer afgeweken worden naar aanleiding van bijzondere omstandigheden zoals bijvoorbeeld omwille van familiale redenen, beperkte medische geschiktheid van de werknemer, noodzakelijke personeelsafvloeiingen.

§ 3. De op brugpensioen gestelde werknemers worden vervangen, tenzij paritair vastgesteld wordt dat de onderneming met structurele moeilijkheden te kampen heeft. »

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1989 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1990.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 1989.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

d'orfèvrerie et de joaillerie, ainsi que les entreprises de commerce de gros et de détail d'horlogerie, de bijouterie, d'orfèvrerie et de joaillerie, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 juin 1985 (*Moziteur belge* du 18 juin 1985), est complété par la disposition suivante

« L'âge de la prépension des ouvriers et ouvrières est ramené à 57 ans du 1er juillet 1989 au 31 décembre 1990. »

Art. 3. L'article 3 de la convention collective de travail précitée, est modifié et complété comme suit:

« Art. 3. § 1er. L'âge visé à l'article 2 de la présente convention collective de travail doit être atteint à la fin effective du délai de préavis ou à la date à laquelle se termine la période théorique couverte par l'indemnité de rupture attribuée.

§ 2. Le travailleur qui souhaite être mis en prépension avertit l'employeur six mois avant la date à laquelle la prépension prend cours. Il est possible de déroger à ce délai d'un commun accord entre l'employeur et le travailleur, en raison de circonstances particulières, telles que les raisons familiales, l'aptitude médicale limitée du travailleur et le départ nécessaire de personnel.

§ 3. Les travailleurs mis en prépension sont remplacés, à moins qu'il ne soit constaté paritairement que l'entreprise doit faire face à des difficultés structurelles. »

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 1989 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1990.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 1989.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 90 — 171

23. NOVEMBER 1989. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Ausführung des Dekretes vom 6. November 1989 über Einschreibebühren im Unterrichtswesen

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Aufgrund des Dekretes vom 6. November 1989 bezüglich der Einschreibebühren;
Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 30. August 1989 zur Verteilung der Kompetenzen unter die Gemeinschaftsminister;
Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1986 bezüglich der auf die Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive anwendbaren Regeln;
Aufgrund der Dringlichkeit;
Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

Beschließt:

Artikel 1. Einschreibebühren werden von ausländischen Kindern, deren Eltern oder gesetzlicher Vormund nicht Belgier sind und nicht in Belgien wohnen, erhoben, die am Vorschulunterricht an einer Lehranstalt, die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisiert oder subventioniert wird, teilnehmen. Diese Kinder zahlen eine Einschreibebühr, wenn für die Teilnahme an einem gleichartigen Unterricht in dem Staat, wo die Eltern oder der gesetzliche Vormund ihren Wohnsitz haben, gleichwertige Gebühren verlangt werden.

Art. 2. Kinder mit einer ausländischen Staatsangehörigkeit brauchen keine Einschreibebühren zu zahlen, wenn sie unter eine der folgenden Kategorien fallen:

- luxemburgischer Staatsangehöriger;
- die Kinder, die einen Wohnsitz in Belgien haben und das Statut für Asylanten oder Asylbewerber genießen, das von der Delegation des Hohen Kommissariats der Vereinten Nationen in Belgien anerkannt wird, sowohl für die Flüchtlinge, als auch für Väter oder Mütter oder den gesetzlichen Vormund, die sich in der gleichen Situation befinden und dies in Anwendung der internationalen Konvention, das Statut der Asylanten und die Anlagen betreffend, gezeichnet in Genf am 28. Juli 1951 und beglaubigt durch das Gesetz vom 26. Juni 1953;
- die Kinder, deren Unterhalt vom öffentlichen Sozialhilfezentrum gezahlt wird;
- die Kinder, die vom Jugendgericht in eine Lehranstalt der Deutschsprachigen Gemeinschaft oder einer privaten Lehranstalt oder in einer Familienbetreuung untergebracht worden sind.

Art. 3. Die Höhe des Betrages der spezifischen Einschreibebühr ist festgelegt wie folgt:

- § 1. im allgemeinen Vorschulwesen: 10 000 F;
- § 2. im Vorschulwesen des Sonderunterrichtes: 15 000 F.

Art. 9. Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Médias est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 23 novembre 1989.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation,
de l'Animation culturelle et des Médias.

B. FAGNOUL

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 90 — 171

23 NOVEMBER 1989. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot uitvoering van het decreet van 6 november 1989 betreffende het inschrijvingsgeld in het onderwijs

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 november 1989 betreffende het inschrijvingsgeld;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 30 augustus 1989 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Média,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een inschrijvingsgeld gevraagd van kinderen van buitenlandse nationaliteit van wie de ouders of wettelijke voogd geen Belgen zijn en niet in België verblijven en die deelnemen aan het kleuteronderwijs in een onderwijsinrichting georganiseerd of gesubsidieerd door de Duitstalige Gemeenschap.

Deze kinderen betalen een inschrijvingsgeld, indien voor de deelneming aan een gelijkaardig onderwijs in het land waar de ouders of de wettelijke voogd woonachtig zijn een gelijkaardig inschrijvingsgeld wordt gevraagd.

Art. 2. Kinderen van buitenlandse nationaliteit hoeven geen inschrijvingsgeld te betalen, indien zij deel uitmaken van één van de volgende categorieën :

- Luxemburgse staatsburgers;
- kinderen die een woonplaats in België hebben en de status van vluchteling of kandidaat-vluchteling genieten die erkend is door de delegatie van het Hoge Commissariaat der Verenigde Naties in België zowel voor de vluchtelingen alsook voor vaders of moeders of wettelijke voogden die zich in dezelfde situatie bevinden, en wel bij toepassing van het Internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen en bijlagen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951 en goedgekeurd door de wet van 26 juni 1953;
- kinderen voor wie het levensonderhoud door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt betaald;
- kinderen die door de jeugdrechtsbank in een onderwijsinrichting van de Duitstalige Gemeenschap, in een privé-onderwijsinrichting of in gezinsverband zijn ondergebracht.

Art. 3. Het bedrag van het specifieke inschrijvingsgeld is vastgesteld als volgt :

§ 1. in het algemeen kleuteronderwijs : 10 000 frank;

§ 2. in het kleuteronderwijs van het buitengewoon onderwijs : 15 000 frank.

Art. 4. Kinderen die pas in de loop van het schooljaar worden ingeschreven, betalen een inschrijvingsgeld naargelang het aantal maanden die overblijven tot het einde van het schooljaar. Voor elke maand die overblijft valt een tiende van het inschrijvingsgeld te betalen.

Art. 5. Het betaalde inschrijvingsgeld wordt niet terugbetaald bij verbreking van het schooljaar en bij verhuizing van het kind gedurende het schooljaar.

Art. 6. Het inschrijvingsgeld wordt bij de inschrijving ingevorderd.

Art. 7. Met de kinderen van buitenlandse nationaliteit die het inschrijvingsgeld hebben betaald, wordt bij de berekening van het aantal klassen, groepen en onderverdelingen, bij de berekening van het bedrag der weddetoelagen dat met de klassen, groepen of andere onderverdelingen overeenstemt en bij de berekening van de werkings- en uitrustingstoelagen in dezelfde mate rekening gehouden als met de Belgische leerlingen.

Art. 8. Voorliggend besluit treedt in werking op 1 september 1989.

Art. 9. De Minister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 23 november 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming,
Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL